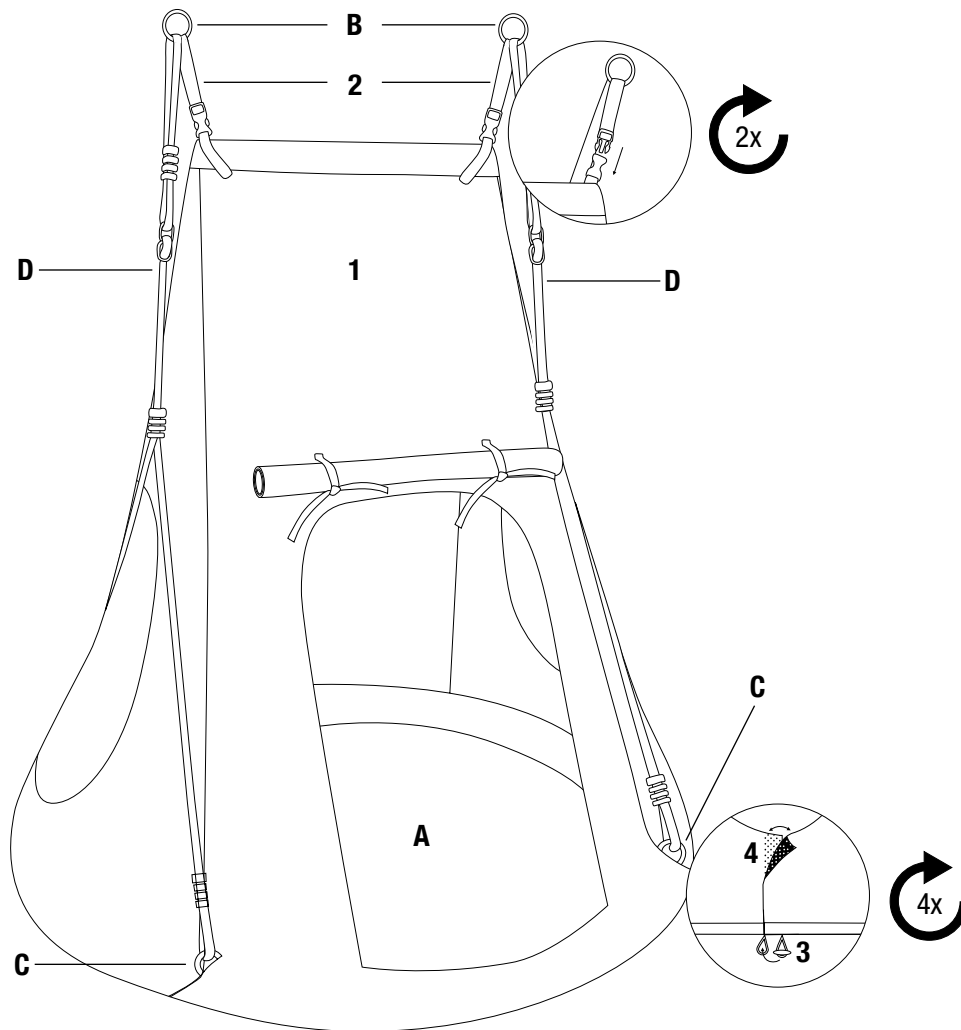




- DE** AUFBAU- UND GEBRAUCHSANLEITUNG
- EN** INSTRUCTIONS ON ASSEMBLY AND USE
- IT** ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO E PER L'USO
- ES** INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y DE USO
- FR** INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET MODE D'EMPLOI
- NL** MONTAGE- EN GEBRUIKSHANDLEIDING



	DE	EN	IT	ES	FR	NL
1	Zelt	Tent	Tenda	Tienda	Tente	Tent
2	Nylonschlaufe	Nylon loop	Passante in nylon	Lazo de nylon	Boucle en nylon	Nylonlus
3	Stiftknopf und Lasche	Pin button and lug	Nodo a perno e passante	Botón y lengüeta	Bouton d'accrochage et boucle	Penknop en lus
4	Klettverschluss	Hook & loop straps	Chiusura a strappo	Cierre adhesivo	Bande auto-agrippant	Klittenband
A	Nestschaukel-Nest*	Nest swing nest*	Nido della altalena a nido*	Nido del columpio*	Nid de la balançoire*	Netschommelnet*
B	Haltering*	Retaining ring*	Anello di attacco*	Anillo de soporte*	Anneau de soutien*	Borgring*
C	Aufhängungsring des Schraubhakens*	Retaining ring of the screw hook*	Anello di sospensione de gancio a vite*	Anillo de suspensión del gancho roscado*	Anneau d'accrochage du crochet à visser*	Ophangring van de schroefhaken*
D	Aufhängungsseil der Nestschaukel*	Suspension rope of the nest swing*	Fune di sospensione dell'altalena a nido*	Cuerda de suspensión del columpio de nido*	Fil d'accrochage de la balançoire nid d'oiseau*	Ophangzeil van de nestschommel*

* Nicht im Lieferumfang enthalten. | Not supplied. | Non comprese nella fornitura. | No incluido. | Non fournies avec l'équipement. | Niet meegelerd.

**HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH
ZUM ERWERB DIESES PRODUKTES!**

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Die Bedienungsanleitung ist fester Bestandteil des Produktes. Bewahren Sie sie deshalb genauso wie die Verpackung für spätere Fragen sorgfältig auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie bitte immer diese Bedienungsanleitung mit. Dieses Produkt muss von einem Erwachsenen aufgebaut werden. Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch konstruiert. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konstruiert. Die Benutzung des Produktes erfordert bestimmte Fähigkeiten und Kenntnisse. Setzen Sie es nur altersgerecht ein, und benutzen Sie das Produkt ausschließlich für seinen vorgesehenen Zweck.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Artikel:	Zelt für Nestschaukel Cosy Castle 90 110+
Art. Nr.:	72154 72155
Zeltüberzug für Nestschaukeln mit Durchmesser:	90 cm 110-120 cm
Zweck:	Textilüberzug in Zeltoptik zur Ergänzung von HUDORA Nestschaukeln.
Mindestnutzungsalter:	3 Jahre

Wenn Sie Probleme beim Aufbau haben oder weitere Produktinformationen wünschen finden Sie alles Wissenswerte unter <http://www.hudora.de/>.

INHALT

- 1 x Zelt für Nestschaukel
- 1 x Diese Anleitung

Weitere Teile, die unter Umständen in der Lieferung enthalten sind, werden nicht benötigt.

SICHERHEITSHINWEISE

Das Nestschaukel-Zelt ist speziell für die Nutzung zusammen mit einer HUDORA Nestschaukel konzipiert. Von einer Montage auf Nestschaukeln anderer Fabrikate ist aus Sicherheitsgründen strengstens abzuraten. Folgende Sicherheitshinweise gelten entsprechend für eine Nutzung in Kombination mit einer HUDORA Nestschaukel:

- **ACHTUNG!** Nur für den Hausgebrauch.
- **ACHTUNG!** Nur unter direkter Aufsicht von Erwachsenen benutzen!
- **ACHTUNG!** Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet! Absturzgefahr!
- **ACHTUNG!** Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet wegen langer Schnüre. Strangulationsgefahr!
- **ACHTUNG!** Für den Außen- und Innenbereich geeignet!
- **ACHTUNG!** Von Feuer fernhalten.
- Die Eigentümer der Schaukel sowie die zuständigen Aufsichtspersonen sind verantwortlich dafür, dass alle Benutzer den Anweisungen in der Bedienungsanleitung folgen.
- Nehmen Sie keine technischen Modifikationen vor.
- Änderungen am Originalprodukt dürfen nur nach Herstellervorgaben ausgeführt werden.
- Während der Benutzung darf niemand in den Schaukelbereich laufen.
- Niemals auf der Schaukel stehen oder knien.
- Es dürfen sich keine Gegenstände in der Schaukelzone befinden (Bäume, Mauern, Zäune, Wäscheleinen).
- Sorgen Sie für einen Sicherheitsabstand von mindestens 2 m (vorne und hinten) über die maximale Auslenkung der Schaukel hinaus und für einen ebenen, stoßdämpfenden Untergrund (z. B. Gras) frei von scharfkantigen oder spitzen Gegenständen, Hindernissen, Gefällstrecken, Absätzen, Treppen oder harten Oberflächen (z. B. Beton) u. ä.
- Der seitliche Abstand zu stationären Teilen wie etwa einem Schaukelgerüst muss mindestens 40 cm betragen.
- Zu schwingenden Teilen der Nestschaukel wie etwa einer Nachbarschaukel muss der Abstand mindestens 60 cm betragen.
- Die maximale Aufhängungshöhe darf, gemessen vom Boden, nicht höher als 250 cm sein.
- Die Schaukel muss im Ruhezustand einen Abstand von mindestens 40 cm und maximal 60 cm zum Boden einhalten.
- Sie sollten die Schaukel so befestigen, dass der Benutzer nicht durch Sonneneinstrahlung geblendet werden kann.

- Die selbsthemmende Wirkung von selbstsichernden Muttern bzw. Lack kann nach mehrmaligem Lösen und Anziehen der Verbindungselemente nachlassen.
- Bei dauernder Einstrahlung durch UV-Licht altert das Material erheblich schneller. Zur Vermeidung von frühzeitiger Alterung und somit zur Verlängerung der Lebensdauer sollten Sie das Produkt bei Nicht-Verwendung immer trocken und dunkel lagern. Setzen Sie das Produkt nicht dauerhaft Wind, Feuchtigkeit, extremen Temperaturen oder Sonnenbestrahlung aus.

**AUFBAUANLEITUNG
MONTAGE DES ZELTS**

Zur Montage des Zelts (1) führen Sie die Schnallen der Nylonschleufe (2) auf beiden Seiten durch die Halteringe (B) der Nestschaukel. Schließen Sie anschließend diese beiden Schnallen, sodass die Nylonschleufen (2) geschlossen an den Halteringen (B) hängen. Ziehen Sie das untere Ende des Zelts (1) über den Rand des Nestschaukel-Nestes (A), sodass es locker über den Rand hängt. Positionieren Sie die Schlitzle am unteren Ende des Zelts (1) an den Aufhängungsringen der Schraubhaken (C) der Nestschaukel. Verbinden Sie dann auf der Unterseite des Nestschaukel-Nestes die elastischen Gummizüge, indem Sie die Stiftknöpfe durch die Laschen (3) führen, sodass diese sich verhaken. Schließen Sie jetzt die Klettverschlüsse (4) um die Schraubhaken (C) der Nestschaukel herum, damit eine geschlossene Verbindung der Zeltwände entsteht.

JUSTIERBARKEIT

Die Zelthöhe kann mittels der Nylonschleufen (2) eingestellt werden. Die Zelthöhe ist so zu wählen, dass eine starke Spannung auf den Zeltwänden vermieden wird. Das Zelt (1) darf nicht stärker gespannt sein als die Aufhängungsseile (D) der Nestschaukel!

WARTUNG UND LAGERUNG

Reinigen Sie das Produkt nur mit einem Tuch oder feuchten Lappen und nicht mit speziellen Reinigungsmitteln! Überprüfen Sie das Produkt vor und nach Gebrauch auf Schäden und Verschleißspuren. Nehmen Sie keine baulichen Veränderungen vor! Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur Original-Ersatzteile. Diese können Sie bei HUDORA beziehen. Sollten Teile beschädigt sein oder scharfe Ecken und Kanten entstanden sein, darf das Produkt nicht mehr verwendet werden! Nehmen Sie im Zweifel mit unserem Service Kontakt auf (<http://www.hudora.de/service/>). Lagern Sie das Produkt an einem sicheren, witterungsgeschützten Ort, so dass es nicht beschädigt werden kann oder Personen verletzen kann.

Zeltüberzug vor direkter Sonneneinstrahlung schützen. Bitte nach jeder Nutzung von der Nestschaukel entfernen und UV-geschützt aufbewahren.

ENTSORGUNGSHINWEIS

Bitte führen Sie das Gerät am Ende seiner Lebensdauer den zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsystemen zu. Fragen beantworten die Entsorgungsunternehmen vor Ort.

SERVICE

Wir sind bemüht einwandfreie Produkte auszuliefern. Sollten trotzdem Fehler auftreten, sind wir genauso bemüht, diese zu beheben. Sie finden zahlreiche Informationen zum Produkt, zu Ersatzteilen, Problemlösungen und verloren gegangene Aufbauanleitungen unter <http://www.hudora.de/>.

Alle Abbildungen sind Designbeispiele.

**CONGRATULATIONS ON PURCHASING THIS PRODUCT!**

Please read these instructions carefully. The instructions are an integral component of the product. Therefore, please store them and the packaging carefully in case questions arise in the future. Please always include these instructions when handing on the product to a third party. This product must be assembled by an adult. This product is designed for private/domestic use only. This product is not designed for commercial/industrial use. The use of the product requires certain capabilities and skills. Always adjust according to the age of the user and use for the purpose it has been designed for.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Item:	Tent for nest swing Cosy Castle 90 110+
Item No.:	72154 72155
Tent cover for nest swings with diameter:	90 cm 110-120 cm
Purpose:	Textile coating in tent optic to complement HUDORA nest swings.
Minimum age for use:	3 years

If you have assembly problems or would like further information on the product, we have all you need and more at <http://www.hudora.de/>.

CONTENTS

- 1 x Tent for nest swing
- 1 x These instructions

Other parts which may be included with the delivery in some circumstances are not required.

SAFETY INSTRUCTION

The nest swing tent is specially designed for use together with a HUDORA nest swing. It is for safety reasons, strictly not recommended, to assemble nest swings of other makes. The following safety instructions accordingly apply, for use in combination with a HUDORA nest swing:

- **WARNING!** Only for domestic use.
- **WARNING!** Only use under direct supervision of an adult!
- **WARNING!** Not suitable for children under 36 months. Danger of falling!
- **WARNING!** Not suitable for children under 36 months due to long cords! Strangulation hazard.
- **WARNING!** Suitable for outdoor and indoor use!
- **WARNING!** Keep away from fire.
- The owners of the swing as well as the competent supervisory personnel are responsible for ensuring that all users follow the instructions in the operation manual.
- Do not make any technical modifications.
- Changes to the original product must only be carried out according to manufacturer specifications.
- No one is permitted to gain access to the swing area during use.
- Never stand or kneel on the swing.
- No objects of any kind must be in the vicinity of the swing zone (trees, walls, fences, clotheslines).
- Make sure that you have a safety clearance of at least 2 m (front and back) beyond the maximum reach of the swing and make sure the ground is level and shock absorbing (e.g. grass) without any sharp edges or pointed objects, obstacles, inclines, levels, steps or hard surfaces (e.g. concrete) etc.
- Clearance to stationary components on the side, such as the swing scaffolding must be at least 40 cm.
- A spacing of at least 60 cm must be maintained to the swinging parts of the nest swing, such as to a neighbouring swing.
- Maximum raised height must not exceed 2.5 meter as measured from the ground.
- In idle mode, the swing must be at least 40 cm and maximally 60 cm from the ground.
- You should never install a swing in such a way that the user could be blinded by sun rays.

- The self-locking effect of the self-locking nuts or else lacquer can subside after repeated loosening and tightening of the connection elements.
- When permanently irradiated with UV light, the material ages significantly faster. To avoid premature aging and thereby extend the service life, you should always store the product in a dry and dark place when not in use. Do not permanently expose the product to wind, moisture, extreme temperatures or sunlight.

**INSTRUCTIONS ON ASSEMBLY
ASSEMBLY OF THE TENT**

In order to assemble the tent (1), lead the buckles of the nylon loops (2) on both sides through the retaining rings (B) of the nest swing. Then close both of these buckles, so the nylon loops (2) hang closed on the retaining rings (B). Pull the lower end of the tent (1) over the edge of the nest swing nest (A), so that it hangs loosely over the edge. Position the slots at the lower end of the tent (1) on the suspension rings of the screw hooks (C) of the nest swing. Then connect the elastic rubber bands to the underside of the nest swing, by leading the pin buttons through the lugs (3), so that they hook into each other. Now close the hook & loop straps (4) around the screw hooks (C) of the nest swing, so that a closed connection of the tent walls arises.

ADJUSTMENT

The tent height can be adjusted by means of the nylon straps (2). The tent height should be selected, so that a strong tension on the tent walls is avoided. The tent (1) should not be under more tension, than the suspension ropes (D) of the nest swing!

MAINTENANCE AND STORAGE

Use a dry or damp cloth only to clean the product; do not use special cleaning agents! Check the product for damage or traces of wear and tear before and after each use. Do not make any structural changes. For your own safety, please use original spare parts only. These can be sourced from HUDORA. If parts become damaged or if sharp edges or corners should develop, the product may not be used any more. If in any doubt, please contact our service team (<http://www.hudora.de/service/>). Store the product in a safe place where it is protected from the elements, cannot be damaged, and cannot injure anyone.

Protect tent covering from exposure to direct sunlight. Please remove after each use of the nest swing and store in a place protected against UV radiation.

DISPOSAL ADVICE

At the end of the product's life, please dispose of it at an appropriate collection point in your area. Local waste management companies will be able to answer your questions on this.

SERVICE

We make every effort to deliver faultless products. If faults do arise however, we put just as much effort into rectifying them. You can find numerous information on the product, replacement parts, solutions to problems and lost assembly manuals at <http://www.hudora.de/>.

All images are examples of the design.



CONGRATULAZIONI PER AVER ACQUISTATO QUESTO PRODOTTO!

La preghiamo di leggere molto attentamente questo manuale. Il manuale fa parte del prodotto. Quindi va conservato come tutto l'imballaggio per eventuali domande in futuro. Dando il prodotto a terzi per cortesia allegare sempre il manuale. Il prodotto deve essere montato da un adulto. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e privato. Questo prodotto non è adatto all'uso pubblico o commerciale. L'utilizzo del prodotto richiede determinate abilità e conoscenze. Usare solo in maniera adeguata all'età, e utilizzare il prodotto esclusivamente per gli scopi previsti.

SPECIFICHE TECNICHE

Articolo:	Tenda per altalena a nido Cosy Castle 90 110+
Articolo numero:	72154 72155
Rivestimento tenda per altalena a nido con diametro:	90 cm 110-120 cm
Scopo previsto:	Rivestimento in tessuto con aspetto di tenda per integrare altalene a nido HUDORA.
Età minima per l'uso:	3 anni

Se avete problemi con l'assemblea o richiedete più informazioni, visiti prego il nostro website <http://www.hudora.de/>.

CONTENUTO

- 1 x Tenda per altalena a nido
- 1 x Queste istruzioni

Gli altri pezzi compresi nella fornitura non sono rilevanti per il montaggio e per l'uso.

NORME DI SICUREZZA

La tenda dell'altalena a nido è specificatamente concepita per l'utilizzo insieme a un'altalena a nido HUDORA. Per motivi di sicurezza si sconsiglia rigorosamente il montaggio di altri prodotti su altalene a nido. Le seguenti avvertenze per la sicurezza valgono di conseguenza per un utilizzo in combinazione con un'altalena a nido HUDORA:

- **AVVERTENZA!** Solo per uso domestico.
- **AVVERTENZA!** Utilizzare solo sotto diretta supervisione di un adulto!
- **AVVERTENZA!** Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Pericolo di caduta!
- **AVVERTENZA!** Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi a causa del filo lungo! Rischio di strangolamento.
- **AVVERTENZA!** Adatto per interni ed esterni!
- **AVVERTENZA!** Tenere lontano dal fuoco!
- I proprietari dell'altalena e le persone preposte alla sorveglianza sono tenute a garantire che tutti gli utenti seguano le istruzioni riportate nel manuale.
- Non apportate modifiche tecniche.
- Modifiche al prodotto originale possono essere effettuate solo in base alle specifiche del produttore.
- Durante l'uso nessuno può camminare nell'area dell'altalena.
- Non stare mai in piedi o in ginocchio sull'altalena.
- Nessun oggetto deve trovarsi in prossimità della zona dell'altalena (alberi, muri, recinzioni e fili stendibiancheria).
- Garantire una distanza di sicurezza di almeno 2 m (avanti, indietro) per il massimo raggio d'azione dell'altalena, nonché un terreno piano, ammortizzante (ad esempio l'erba), privo di oggetti spigolosi ed appuntiti, ostacoli, percorsi in pendenza, dislivelli, scale o superfici dure (ad esempio il calc struzzo) e simili.
- La distanza laterale dalle parti statiche come nel caso dell'ossatura dell'altalena deve essere di almeno 40 cm.
- Rispetto alle parti oscillanti dell'altalena a nido o di un'altalena vicina la distanza deve essere di almeno 60 cm.
- L'altezza massima di sospensione, misurata da terra, non deve essere superiore a 250 cm.
- L'altalena in posizione di riposo deve essere ad una distanza di almeno 40 cm e massimo 60 cm dal suolo.
- È consigliabile fissare l'altalena senza che l'utente possa restare accecato dai raggi del sole.

- L'effetto autofrenante dei dadi autobloccanti e della vernice può diminuire dopo ripetuti allentamenti e avvitiamenti degli elementi di collegamento.
- L'esposizione continua del materiale ai raggi UV ne provoca un invecchiamento notevolmente più rapido. Quando il prodotto non viene utilizzato, riporlo sempre in un luogo asciutto e al riparo dalla luce per prevenirne il precoce invecchiamento e, di conseguenza, prolungarne la durata. Il prodotto non deve essere esposto costantemente a vento, umidità, temperature estreme o ai raggi solari.

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO MONTAGGIO DELLA TENDA

Per montare la tenda (1) far passare le fibbie del passante in nylon (2) su entrambi i lati attraverso gli anelli di attacco (B) dell'altalena a nido. Chiudere quindi queste due fibbie in modo da appendere i passanti in nylon (2) chiusi agli anelli di attacco (B). Tirare l'estremità inferiore della tenda (1) oltre il bordo del nido della altalena a nido (A), in modo che tenda liberamente oltre il bordo. Posizionare le aperture all'estremità inferiore della tenda (1) sugli anelli di sospensione dei ganci a vite (C) dell'altalena a nido. Collegare poi al fondo della altalena a nido gli elastici, facendo passare i nodi a perno attraverso i passanti (3) in modo che restino agganciati. Chiudere adesso le chiusure a strappo (4) intorno ai ganci a vite (C) dell'altalena a nido, affinché ne risulti un collegamento chiuso delle pareti della tenda.

MESSA A PUNTO

L'altezza della tenda può essere regolata tramite i passanti in nylon (2). L'altezza della tenda deve essere scelta in modo da evitare una forte tensione sulle pareti della tenda. La tenda (1) non deve essere più tesa delle funi di sospensione (D) dell'altalena a nido!

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

Pulire il prodotto solo con un panno oppure con un panno inumidito senza usare speciali detergenti. Verificate che il prodotto non abbia subito danno e non presenti tracce di usura prima e dopo l'uso. Non apportate alcuna modifica al prodotto. Utilizzate per la vostra sicurezza solo ricambi originali. Essi si possono acquistare presso la ditta HUDORA. Se le parti dovessero essere danneggiate oppure dovessero evidenziare angoli e spigoli, il prodotto non potrà essere più utilizzato. Nel dubbio contattate il nostro centro di assistenza tecnica (<http://www.hudora.de/service/>). Stocate il prodotto in un luogo sicuro, protetto dalle intemperie, in modo che non possa essere danneggiato o ferire delle persone.

Proteggere il rivestimento della tenda dall'esposizione diretta ai raggi solari. Rimuovere dopo ogni utilizzo dell'altalena a nido e conservare al riparo dai raggi UV.

ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO

Siete pregati di portare l'apparecchio, al termine della propria durata utile, presso un apposito punto di raccolta e di restituzione disponibile. L'impresa di smaltimento locale sarà a vostra disposizione per rispondere ad eventuali domande.

ASSISTENZA TECNICA

Ci sforziamo a fornire dei prodotti perfettamente funzionali. Se comunque doveste riconoscere eventuali difetti, ci impegneremo subito a rimuoverli. Riceverete tante informazioni sul prodotto, sui pezzi di ricambio, sulle soluzioni ai problemi e sulle istruzioni per il montaggio andate perse sul sito web all'indirizzo <http://www.hudora.de/>.

Tutte le illustrazioni sono esempi di progetti.



¡LE FELICITAMOS POR LA COMPRA DE ESTE PRODUCTO!

Lea atentamente este manual de instrucciones. El manual de instrucciones forma parte integrante del producto. Consérvelo por ello cuidadosamente, al igual que el embalaje, para posteriores consultas y preguntas. Entregue asimismo el manual cuando preste o regale el producto a terceros. Este producto debería ser montado por un adulto. Este producto está diseñado exclusivamente para el uso privado/doméstico. Este producto no está diseñado para el uso comercial. El uso del producto requiere de ciertas capacidades y conocimientos. Utilícelo sólo conforme a la edad y exclusivamente con el objeto previsto.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Artículo:	Tienda para columpio de nido Cosy Castle 90 l 110+
Número de artículo:	72154 72155
Cubierta de tienda para hamacas de nido con diámetro:	90 cm 110-120 cm
Propósito:	Cubierta textil en modelo de carpa para complementar los columpios de nido HUDORA.
Edad mínima para el uso:	3 años

Si usted tiene problemas con la asamblea o requiere más información, visite por favor nuestro website <http://www.hudora.de/>.

CONTENIDO

- 1 x Tienda para columpio de nido
- 1 x Estas instrucciones

Las otras piezas contenidas en el envío no son relevantes para el montaje y el uso.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

La tienda del columpio ha sido especialmente concebida para el uso en conjunto con un columpio HUDORA. Por razones de seguridad se desaconseja por completo el montaje sobre columpios de otros fabricantes. Las siguientes indicaciones de seguridad rigen conforme a un uso en combinación con un columpio HUDORA:

- ¡ADVERTENCIA! Solo para uso doméstico.
- ¡ADVERTENCIA! ¡Utilizar sólo bajo vigilancia de un adulto!
- ¡ADVERTENCIA! No conviene para niños menores de 36 meses. ¡Peligro de caídas!
- ¡ADVERTENCIA! No conviene para niños menores de 36 meses debido a la longitud de la cuerda! Peligro de estrangulación.
- ¡ADVERTENCIA! ¡Apto para el uso en ambientes internos y externos!
- ¡ADVERTENCIA! ¡Mantenerlo fuera del fuego!
- Los propietarios del columpio así como las personas de vigilancia competentes son responsables de que todos los usuarios cumplan las indicaciones de las instrucciones de uso.
- No realice modificaciones técnicas.
- Las modificaciones en el producto original sólo pueden ser llevadas a cabo según las prescripciones del fabricante.
- Durante el uso nadie puede permanecer en la zona del columpio.
- Nunca pararse sobre el columpio o ponerse de rodillas.
- No debe haber objetos en la zona del columpio (árboles, muros, cercas, cuerdas para tender la ropa).
- Procure una distancia de seguridad de por lo menos 2 m (adelante y atrás) más allá del recorrido máximo del columpio y una superficie plana amortiguadora de choques (por ej. césped) libre de objetos angulosos o agudos, obstáculos, trechos inclinados, escalones, escaleras o superficies duras (por ej. hormigón) u otros similares.
- La distancia lateral a las partes estacionarias, como la estructura del columpio, debe ser por lo menos de 40 cm.
- Las piezas oscilantes del columpio de nido así como un columpio vecino deben mantener una distancia de como mínimo 60 cm.
- La máxima altura para colgar no debe superar los 250 cm, midiendo desde el suelo.
- El columpio en estado de reposo debe respetar una distancia mínima de 40 cm y máxima de 60 cm del suelo.
- No deberá fijarse el columpio de manera que el usuario sea deslumbrado por la radiación solar.

- El efecto de retención automática de tuercas autofijadoras o barniz puede ceder después de soltar y ajustar varias veces los elementos de conexión.
- Si el material está constantemente expuesto a la luz ultravioleta, se deteriora mucho más rápido. Para evitar el deterioro prematuro y así alargar la vida útil del producto, debe almacenarlo en un lugar seco y con poca luz siempre que no esté utilizándolo. No exponga el producto al viento, la humedad, temperaturas extremas o la radiación solar de forma prolongada.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE
MONTAJE DE LA TIENDA

Para el montaje de la tienda (1) pase la hebilla del lazo de nylon (2) de ambos lados por los anillos de soporte (B) del columpio de nido. A continuación cierre ambas hebillas de modo tal que los lazos de nylon (2) cuelguen colgados de los anillos soporte (B). Pase el extremo inferior de la tienda (1) sobre el borde del nido del columpio (A) de modo tal que cuelgue suelto sobre el borde. Posicione la ranura en el extremo inferior de la tienda (1) en los anillos de suspensión de los ganchos roscados (C) del columpio. Luego una en la parte inferior del columpio los tensores de goma elásticos pasando para ello los botones por la lengüeta (3) de modo tal que queden enganchados. Luego cierre los cierres adhesivos (4) alrededor de los ganchos roscados (C) del columpio para que se produzca una unión cerrada de las paredes de la tienda.

AJUSTE

La altura de la tienda puede ajustarse con los lazos de nylon (2). La altura de la tienda debe seleccionarse de modo tal que se evite una tensión fuerte en las paredes de la tienda. ¡La tienda (1) no debe estar más tensa que las cuerdas de suspensión (D) del columpio!

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Limpie el producto sólo con un paño o un trapo húmedo y no con agentes de limpieza especiales. Revise el producto antes y después del uso en cuanto a daños y rastros de desgaste. No efectúe modificaciones estructurales. Por su propia seguridad, utilice sólo repuestos originales. Podrá adquirirlos en HUDORA. Si hay partes dañadas o se han generado ángulos y bordes filosos, el producto no deberá seguir siendo utilizado. En caso de duda, contáctese con nuestro servicio técnico a <http://www.hudora.de/service/>. Guarde el producto en un lugar seguro, protegido de las inclemencias del tiempo, de modo que no pueda ser dañado ni pueda lastimar a personas.

Proteja la cobertura de la tienda de la radiación solar directa. Después de cada uso retírela del columpio de nido y guárdela protegida de los rayos ultra violeta.

INSTRUCCIONES DE DESECHACIÓN

Utilice los sistemas de devolución o recogida disponibles para desechar el producto cuando éste llegue al final de su vida útil. Consulte en su caso a los servicios de desechación locales.

SERVICIO

Procuramos vender siempre productos perfectos. Si éstos presentan, no obstante, defectos, procuramos eliminarlos inmediatamente. Proporcionamos numerosas informaciones sobre el producto y los recambios, soluciones a problemas e instrucciones de montaje perdidas en <http://www.hudora.de/>.

Todas las ilustraciones son ejemplos de diseño.





FÉLICITATIONS POUR L'ACHAT DE CE PRODUIT!

Veillez lire attentivement le présent mode d'emploi. Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Veuillez en conséquence le conserver soigneusement ainsi que l'emballage à des fins de questions ultérieures. Si vous cédez le produit à un tiers, veuillez également lui donner le présent mode d'emploi. Ce produit doit être monté par un adulte. Ce produit est conçu pour usage privé / familial seulement. Produit n'est pas conçu pour usage commercial. L'utilisation du produit nécessite certaines facultés et connaissances. Ne l'utilisez que conforme à l'âge d'utilisation et utilisez le produit uniquement dans son but prévu.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Article :	Tente pour balançoire nid d'oiseau Cosy Castle 90 110+
Référence de l'article :	72154 72155
Revêtement en toile de tente pour balançoire nid d'oiseau d'un diamètre de :	90 cm 110-120 cm
But prévu :	Revêtement textile d'aspect toile de tente pour compléter des balançoires à panier HUDORA.
Âge minimum pour l'utilisation :	3 ans

Si vous rencontrez certaines difficultés lors de l'installation ou si vous souhaitez plus d'informations sur le produit, rendez-vous sur <http://www.hudora.de/>.

CONTENU

- 1 x Tente pour balançoire nid d'oiseau
- 1 x Ce mode d'emploi

Les autres pièces incluses dans la livraison ne sont pas importantes pour le montage et l'utilisation.

INDICATIONS DE SECURITE

La tente pour balançoire nid d'oiseau est spécialement conçue pour être utilisée avec une balançoire nid d'oiseau HUDORA. Pour des raisons de sécurité, il est vivement déconseillé de l'installer sur des balançoires nid d'oiseau d'autres fabricants. Les consignes de sécurité suivantes sont en conséquence applicables à une utilisation en combinaison avec une balançoire nid d'oiseau HUDORA :

- ATTENTION ! Réservé à un usage familial.
- ATTENTION ! Seulement utiliser sous la surveillance d'adultes !
- ATTENTION ! Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Risques de chutes !
- ATTENTION ! Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois en raison de la corde longue ! Risque de strangulation.
- ATTENTION ! Conçu pour l'extérieur et pour l'intérieur !
- ATTENTION ! Tenir éloigner des flammes !
- Les propriétaires de la balançoire ainsi que les surveillants sont responsables, que tous les utilisateurs respectent les indications et consignes du mode d'emploi.
- N'effectuez pas de modifications techniques.
- Des changements au produit d'origine doivent uniquement être exécutés selon les instructions du fabricant.
- Personne n'a le droit de pénétrer le rayon de balancement de la balançoire pendant l'utilisation.
- Ne jamais se mettre debout ou s'agenouiller sur la balançoire.
- Aucun objet (arbres, murs, clôtures, cordes à linge) ne doit se trouver dans la zone d'installation de la balançoire.
- Respectez une distance de sécurité de 2 m minimum (devant et derrière) au-delà de la déviation maximale de la trajectoire de la balançoire et veillez à ce que le sol soit plat et amortisseur (herbe, p.ex.), exempt d'objet à angles vifs ou pointus, obstacle, pente, gradin, escaliers ou surface dure (béton, p. ex.).
- La distance latérale avec les parties fixes, telles qu'un portique par exemple, doit être de 40 cm minimum.
- Par rapport à des pièces balançant de la balançoire nid d'oiseau comme par exemple une balançoire à proximité, la distance doit être d'au moins 60 cm.
- La hauteur maximale d'accrochage, mesurée à partir du sol, ne doit pas dépasser 250 cm.
- La balançoire doit, au repos, être à une distance minimale du sol de 40 cm et à une distance maximale du sol de 60 cm.

- Vous ne devez pas installer la balançoire de manière à ce que l'utilisateur soit ébloui par les rayons du soleil.
- L'effet autobloquant des écrous autobloquants, respectivement de la peinture peut s'atténuer après plusieurs desserrages et serrages.
- En cas d'irradiation permanente par la lumière UV, le matériau se dilate beaucoup plus vite. Pour éviter le vieillissement prématuré et prolonger la durée de vie, en cas de non utilisation, conserver le produit toujours au sec et dans l'obscurité. Ne pas exposer le produit au vent, à l'humidité, aux températures extrêmes ou à l'exposition à la lumière.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

MONTAGE DE LA TENTE

Pour le montage de la tente (1), passez les languettes de la boucle en nylon (2) des deux côtés par les anneaux de soutien (B) de la balançoire nid d'oiseau. Refermez ensuite ces deux languettes pour que les boucles en nylon (2) soient accrochées fermées sur les anneaux de soutien (B). Tirez le côté inférieur de la tentes (1) au-dessus du bord du nid de la balançoire (A) pour qu'il soit suspendu librement au-dessus du bord. Positionnez les fentes du bord inférieur de la tente (1) sur les anneaux d'accrochage (C) de la balançoire nid d'oiseau. Reliez ensuite sur le côté inférieur de la balançoire d'oiseau les fils élastiques en passant les boutons élastiques d'accrochage de la balançoire par les boucles (3) pour que ceux-ci s'accrochent. Fermez maintenant les bandes auto-agrippantes (4) et les crochets à visser (C) autour de la balançoire nid d'oiseau afin de créer une liaison fermée des cloisons de tente.

AJUSTEMENT

La hauteur de la tente peut être réglée à l'aide des boucles en nylon (2). La hauteur de tente doit être choisie de manière d'éviter une forte tension sur les cloisons de la tente. La tente (1) ne doit pas être tendue plus fort que les fils d'accrochage (D) de la balançoire nid d'oiseau !

ENTRETIEN ET STOCKAGE

Nettoyez le produit uniquement avec un tissu ou chiffon humide et non avec un produit de nettoyage spécial ! Avant et après utilisation, vérifiez le produit afin de détecter tout signe d'endommagement ou d'usure. N'apportez aucune modification conceptuelle. Pour votre propre sécurité, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine. Vous pouvez les acquérir auprès de HUDORA. Le produit ne doit plus être utilisé en cas d'endommagement de certaines parties ou d'apparition de coins saillants ou d'arêtes vives. En cas de doute, prenez contact avec notre service après-vente (<http://www.hudora.de/service/>). Stockez le produit dans un endroit sûr et à l'abri des intempéries de manière à ce qu'il ne puisse pas être endommagé et qu'il ne puisse blesser personne.

Protéger le revêtement de la tente contre le rayonnement solaire direct. L'enlever et le ranger à l'abri des UV après chaque utilisation de la balançoire nid d'oiseau.

CONSIGNES D'ÉLIMINATION

A la fin de la durée de vie de l'appareil, veuillez l'amener dans un centre de reprise et de collecte mis à disposition. Le personnel des déchetteries répondra à toutes vos questions sur place.

SERVICE APRÈS-VENTE

Nous nous efforçons de livrer des produits irréprochables. Cependant, en cas de défaillances, nous déployons également tous les efforts requis afin de les éliminer. Vous pouvez obtenir de nombreuses informations sur le produit, les pièces de rechange, la résolution des problèmes et les instructions de montage égarées sur <http://www.hudora.de/>.

Tous les schémas sont indicatifs.



HARTELIJK GEFELICITEERD MET DE KOOP VAN DIT PRODUCT!

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. De gebruiksaanwijzing is een vast bestanddeel van het product. Bewaar de gebruiksaanwijzing en verpakking dus zorgvuldig voor eventuele vragen op een later tijdstip. Wanneer u het product aan derden overdraagt, moet u de gebruiksaanwijzing ook meegeven. Dit product moet door een volwassene gemonteerd worden. Dit product is enkel ontworpen voor privaat/huishoudelijk gebruik. Dit product is niet geconstrueerd en niet toegelaten voor commercieel gebruik. Het gebruik van dit product vereist bepaalde vaardigheden en kennis. Gebruik het uitsluitend in overeenstemming met de leeftijd en gebruik het product uitsluitend voor het beoogde doel.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Artikel:	Tent voor nestschommel Cosy Castle 90 110+
Art. Nr.:	72154 72155
Tenthoes voor nestschommels met diameter:	90 cm 110-120 cm
Doel:	Textielen afdekking in tentvorm voor aanvulling van HUDORA nestschommel.
Minimum leeftijd voor gebruik:	3 jaar

Wanneer u problemen heeft met de montage of verdere informatie over het product wenst, vindt u onder <http://www.hudora.de/>.

INHOUD

- 1 x Tent voor nestschommel
- 1 x Deze gebruiksaanwijzing

Verdere meegeleverde onderdelen en items zijn niet relevant voor de montage of het gebruik.

VEILIGHEIDSINFORMATIE

De nestschommel-tent is speciaal ontworpen voor gebruik in combinatie met een HUDORA nestschommel. Een montage op nestschommels van andere fabrikanten wordt om veiligheidsredenen ten strengste afgeraden. De volgende veiligheidsinstructies zijn van overeenkomstige toepassing op gebruik in combinatie met een HUDORA nestschommel:

- **WAARSCHUWING!** Uitsluitend voor huishoudelijk gebruik.
- **WAARSCHUWING!** Gebruik uitsluitend onder toezicht van volwassenen!
- **WAARSCHUWING!** Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Gevaar voor ongevallen!
- **WAARSCHUWING!** Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden vanwege lange snoeren! Risico op verwurging.
- **WAARSCHUWING!** Geschikt voor binnen- en buitengebruik!
- **WAARSCHUWING!** Houd voldoende afstand van open vuur!
- De eigenaar van de schommel en bevoegd toezichthoudende personen zijn verantwoordelijk ervoor, dat alle gebruikers de instructies in de handleiding volgen.
- Voer geen technische wijzigingen door.
- Wijzigingen aan het oorspronkelijke product moeten volgens de specificaties van de fabrikant worden uitgevoerd.
- Tijdens het gebruik mag zich niemand binnen het schommelbereik (swing zone) ophouden.
- Nooit op de schommel gaan staan of knieën.
- Er mogen zich geen obstakels in de schommelomgeving bevinden (bomen, muren, hekken, waslijnen).
- Zorg voor een veilige afstand van minstens 2 meter (voor en achter) ten opzichte van de maximale uitslag van de schommel en voor een effen, schokdempende ondergrond (bijv. gras) die vrij is van scherpe of spitse voorwerpen, obstakels, hellingen, opstapjes, trappen of harde oppervlakken (zoals beton) etc.
- De zijdelingse afstand tot stationaire elementen zoals een schommelframe moet minstens 40 cm bedragen.
- Voor draaiende delen van de nestschommel zoals een naburige schommel moet de afstand minimaal 60 cm zijn.
- De maximale ophangingshoogte, gemeten vanaf de grond, mag niet hoger dan 250 cm zijn.
- De schommel moet in rusttoestand tussen 40 cm en 60 cm boven de grond hangen.
- Bevestig de schommel niet zodanig dat de gebruiker door zonlicht verblind kan worden.

- De zelfborgende werking van de zelfbeveiligende moeren of lak kan na meerdere malen los- en vastdraaien van de bevestigingsmiddelen minder worden.
- Bij permanente bestraling door UV-licht verouderd het materiaal aanzienlijk sneller. Om vroegtijdige veroudering te vermijden en hierdoor de levensduur te verlengen moet u het product bij niet gebruik altijd droog en donker bewaren. Stel het product niet langdurig bloot aan wind, vochtigheid, extreme temperaturen en zonlicht.

MONTAGEHANDLEIDING

MONTAGE VAN DE TENT

Om de tent (1) te monteren leidt u de gespen van de nylonlus (2) aan beide zijden door de borgringen (B) van de nestschommel. Sluit vervolgens deze beide gespen zodat de nylonlussen (2) gesloten aan de borgringen (B) hangen. Trek het onderste einde van de tent (1) via de rand van de netschommelnet (A), zodat deze losjes over de rand hangt. Plaats de sleuven aan het onderste einde van de tent (1) op de ophangringen van de schroefhaken (C) van de nestschommel. Sluit deze aan de onderkant van de nestschommel op het elastiek aan, waarbij u de penknoppen door de lussen (3) leidt, zodat deze zichzelf haken. Sluit nu de klittenband (4) om de schroefhaken (C) van de netschommel, zodat een gesloten verbinding van de tentwanden ontstaat.

INSTELMOGELIJKHEDEN

De tenthoogte kan via de nylonlussen (2) ingesteld worden. De tenthoogte moet zo gekozen worden, dat een sterke spanning op de tentwanden vermeden wordt. De tent (1) mag niet sterker gespannen zijn dan het ophangzeil (D) van de nestschommel!

ONDERHOUD EN OPSLAG

Reinig het product slechts met een doek of een vochtige lap en niet met speciale reinigingsmiddelen. Controleer het product vóór en na gebruik op schades en tekenen van slijtage. Verander niets aan de constructie van het product. Gebruik voor uw eigen veiligheid alleen originele onderdelen. Deze zijn verkrijgbaar bij HUDORA. Mochten onderdelen beschadigd zijn of scherpe hoeken en randen ontstaan zijn, dan mag het product niet meer worden gebruikt. Neem in geval van twijfel contact op met onze Serviceafdeling (<http://www.hudora.de/service/>). Berg het product op een veilige plek op waar het beschermd is tegen weersinvloeden, zodat het niet beschadigt raakt of mensen verwondingen toebrengt.

Let op! Bescherm tentafdekking tegen zonlicht. Gelieve na elk gebruik van de nestschommel verwijderen en UV-beschermd opslaan.

AANWIJZING VOOR DE AFVOER AAN HET EINDE VAN DE LEVENSDUUR

Laat het toestel aan het einde van de levensduur afvoeren via de ter beschikking staande teruggave- en inzamelsystemen. Met eventuele vragen kunt u terecht bij afvalverwerkers bij u in de buurt.

SERVICE

Wij doen ons best om producten te leveren die helemaal in orde zijn. Mochten toch fouten voorkomen, dan zullen wij ons best doen om deze op te lossen. U vindt zeer veel informatie over product, onderdelen, probleemoplossingen en kwijtgeraakte opbouw instructies onder <http://www.hudora.de/>.

Alle afbeeldingen zijn ontwerp-voorbeelden.

